
Ein- oder Zweiadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine für
den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

Single needle or twin needle lockstitch
longarm machine for medium-weight applications

1- или 2-х игольная длиннорукавная машина челночного
стежка для работы со среднетяжелыми материалами

SEWING.RU



867-70 ECO / CLASSIC

M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC – der Spezialist für großflächige Nähgutteile

Näharbeiten an großflächigen, volumigen Nähgutteilen bei der Fertigung von Wohn- und Autopolstern sowie Technischen Textilien erfordern den Einsatz von Langarmmaschinen mit großem Durchgangsraum, starkem Nähguttransport und großen Stichlängen. Die robuste, wartungsarme Konstruktion, das exzellente Nähergebnis und die hohe Leistung bieten ideale Voraussetzungen für den mittelschweren Einsatzbereich.

Die 867-70 ermöglicht aufgrund ihres großen Durchgangsraumes von 700 mm die ungehinderte Ausführung von Stepparbeiten an Polsterseiten, Selfkanten- oder Kappnähten an Markisen- oder Zeltbahnen. Vor allem die inneren Werte sorgen für deutlich mehr Produktivität und Qualität. Der alternierende Obertransport von maximal 9 mm bewältigt mühelos starke Quernähte. Die extrem hohe Nähfußlüftung von 20 mm erleichtert das Einlegen bzw. das Entnehmen des Nähguts.

Die 4 Unterklassen 867-70 der Programmstufe M-TYPE ECO bieten aufgrund hervorragender Leistungsparameter eine hohe Funktionalität und Flexibilität – zu einem attraktiven Preis.

Die 4 Unterklassen 867-70 der Programmstufe M-TYPE CLASSIC sind serienmäßig mit automatischer Nähfußlüftung, integrierter zweiter Stichlänge, integrierter zweiter Fadenspannung, Hub-schnellverstellung, Verriegelungsautomatik, Fadenabschneider sowie einer integrierten LED-Nähleuchte ausgestattet.

Ihre Vorteile:

- 8 Unterklassen mit leistungsstarken Ausstattungsmerkmalen in den Varianten ECO und CLASSIC als Ein- oder Zweiadel-Langarmmaschine
- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß-Obertransport
- Wahlweise mit XXL-Greifer für gesteigerte Produktivität
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Fadenstärken bis max. Nm 10/3
- Integrierte LED-Nähleuchte zum schattenfreien Ausleuchten der Nähstelle (CLASSIC)
- Integrierte 6-fach Tasterleiste mit ergonomisch angeordnetem Favoritentaster (CLASSIC)
- Geringes Geräuschniveau
- Zentrale Öldochtschmierung (Minimal-Schmiersystem), mit integrierter Ölstands-Warnleuchte (CLASSIC)
- Asymmetrische Nähleinrichtungen für die Zweiadelmaschinen ermöglichen durch Umbau den flexiblen Einsatz als Ein- und Zweiadelversion

SEWING.

M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC – the specialist for large-area workpieces

Sewing operations in large-area, voluminous workpieces in the production of home and car upholstery as well as technical textiles require longarm machines with high clearance, strong material feed and large stitch lengths. The robust, low-maintenance design, the excellent sewing result and the high performance make this machine an ideal operating means for medium-weight applications.

Due to its high clearance of 700 mm the 867-70 allows the unhindered execution of top-stitching operations in upholstery parts as well as selvedge or felled seams in awning panels and tarpaulins. Above all, the inner workings guarantee much more productivity and quality. The alternating top feed of max. 9 mm masters thick cross seams without difficulty. The extremely high sewing foot lift of 20 mm facilitates the feeding and removing of workpieces. Due to outstanding performance parameters the four subclasses 867-70 of the program level M-TYPE ECO offer high functionality and flexibility – at an attractive price.

The standard equipment of the four subclasses 867-70 program level M-TYPE CLASSIC includes: automatic sewing foot lift, integrated second stitch length, integrated second thread tension, quick stroke adjustment, automatic backtacking, thread trimmer as well as an integrated LED sewing lamp.

Your advantages:

- 8 subclasses with highly efficient equipment features in the variants ECO and CLASSIC as single or twin needle long arm machine
- The large clearance (700 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating feet
- Optionally with XXL hook for increased productivity
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm max. facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Maximum sewing foot stroke up to 9 mm allows a safe climbing over differently high material plies
- Thread sizes up to Nm 10/3
- Integrated LED sewing lamp for a shadowless lighting of the sewing point (CLASSIC)
- Integrated 6-function keypad with ergonomically arranged favourite key (CLASSIC)
- Low noise level
- Central oil wick lubrication (minimal lubricating system), with integrated maintenance indicator (CLASSIC)
- Asymmetrical sewing equipment for the twin needle machines allows the flexible use as single needle or twin needle version by conversion

М-Тип 867-70 ЭКО/КЛАССИК - специалист для шитья крупногабаритных деталей

Швейные работы с большими и объемными деталями, при изготовлении обивки для мягкой мебели и автомобильных сидений, а также в сфере технического текстиля, требуют использования длинно-рукавных машин с широким проходом под рукавом, мощной транспортирующей системой и широким выбором длины стежка. Крепкая конструкция, не требующая технического обслуживания, пре-восходный результат шитья и высокая производительность предлагают идеальные условия для работ со среднетяжелыми материалами.

Благодаря широкому проходу под рукавом 700 мм, швейная машина 867-70 позволяет беспрепятственно прошивать детали обивки, стачные или двойные швы на маризах или брезентах. Прежде всего, внутренние достоинства гарантируют, качество и большую продуктивность. Альтернирующий верхний транспортер макс. ходом 9мм, без труда преодолевает плотные поперечные швы. Очень высокий подъем прижимной лапки 20 мм облегчает укладку и снятие материала.

4 подкласса 867-70 программной ступени М-Тип ЭКО на основе исключительных производственных параметров, предлагают высокую функциональность и универсальность применения – по привлекательным ценам

4 подкласса 867-70 программной ступени М-Тип КЛАССИК в стандартной комплектации оснащены: автоматическим механизмом подъема лапки, встроенным вторым регулятором длины стежка, встроенным вторым регулятором натяжения нити, механизмом быстрого изменения высоты хода лапки (перетоп), устройствами автоматической закрепки, обрезки ниток, а также встроенным светодиодным светильником.

Ваши преимущества:

- 8 подклассов с высокопродуктивным оснащением в вариантах ECO и CLASSIC в исполнении 1- или 2-х игольных длинно-рукавных машин
- Большой проход под рукавом шириной 700 мм и высотой 125 мм облегчает работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами
- Опция челнока XXL для повышенной производительности
- Длина стежка до 12 мм для стандартных и декоративных швов
- Очень высокий подъем лапки до 20 мм облегчает укладку и снятие объемных деталей
- Большой ход верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Толщина ниток до № 10/3
- Встроенный светодиодный светильник для бесстеневого освещения области стачивания (КЛАССИК)
- Встроенная 6-кнопочная панель с эргономичными клавишами (КЛАССИК)
- Низкий уровень шума
- Центральная фитильная смазка (система смазки минимальным расходом), с встроенной лампой индикации уровня масла (КЛАССИК)
- Асимметричная швейная оснастка для двухигольных машин позволяет гибко использовать и перенастраивать машину в версию с одногольной в двухигольную

M-TYPE 867-70 – Anwendungsbeispiele der leistungsstarken Unterklassen

1. **867-190040-70 ECO**

Einnadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine ausgestattet mit einem übergroßen XXL-Vertikalgreifer

2. **867-290342-70 CLASSIC**

Zweinadel-Doppelsteppstich-Langarmmaschine ausgestattet mit übergroßen XXL-Vertikalgreifern

3. **867-290342-70 CLASSIC**

mit asymmetrischer Nächeinrichtung E51/10 und Nähapparat N027 für Kappnähte an Markisenbahnen / Zeltbahnen

4. **867-190040-70 ECO**

mit Nächeinrichtung E12 und Schiffchenfuß für Durchsteppnähte an Sitzauflagen

5. **867-290342-70 CLASSIC**

mit Nächeinrichtung E24/12 für Aussteppnähte an großflächigen, volumigen Polsterteilen

M-TYPE 867-70 – Applications of the highly efficient subclasses

1. **867-190040-70 ECO**

Single needle lockstitch longarm machine equipped with an extra-large vertical hook (XXL)

2. **867-290342-70 CLASSIC**

Twin needle lockstitch longarm machine equipped with extra-large vertical hooks (XXL)

3. **867-290342-70 CLASSIC**

with asymmetrical sewing equipment E51/10 and attachment N027 for felled seams in awning panels / tarpaulins

4. **867-190040-70 ECO**

with sewing equipment E12 and boat-shaped foot for through-stitching seams in seat cushions

5. **867-290342-70 CLASSIC**

with sewing equipment E24/12 for topstitching seams in large-area, voluminous upholstery parts

М-Тип 867-70 -примеры использования высокоеффективных подклассов

1. **867-190040-70 ECO**

1-игольная длиннорукавная м-на челночного стежка с экстра большими вертикальным челноком XXL

2. **867-290342-70 CLASSIC**

2-х игольная длиннорукавная м-на челночного стежка с экстра большими вертикальными челноками XXL

3. **867-290342-70 CLASSIC**

с асимметрической швейной оснасткой Е51/10 и швейным аппаратом N027 для стачивания двойных швов на маризах/брзентах

4. **867-190040-70 ECO**

со швейной оснасткой Е12 с загнутой лапкой для прошивания сидений

5. **867-290342-70 CLASSIC**

со швейной оснасткой Е24/12 для шитья отделочных швов на обширных и объемных деталях



1. 867-190040-70 ECO

2. 867-290342-70 CLASSIC



4.



5.

**M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC –
die technischen Daten**
**M-TYPE 867-70 ECO/CLASSIC –
the technical data**
**М-Тип 867-70 ЭКО/КЛАССИК –
технические данные**

	[mm] max.	Stiche/Min. [min ⁻¹] max.	Nähgut Material Стежков/мин. Материал	[mm]	[mm]	301	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm] **	
867-190020-70	12	3.000*	M, MS	●			●	● L		●				● Ma
867-190040-70	12	3.000*	M, MS	●			●	●		● XXL				● Ma
867-190322-70	12	3.000*	M, MS	●			●	●	● L					● A
867-190342-70	12	3.000*	M, MS	●			●	●		● XXL				● A
867-290020-70	12	3.000*	M, MS		● 4 - 60		●	● L		●				● Ma
867-290040-70	12	3.000*	M, MS		● 4 - 50		●	●		● XXL				● Ma
867-290322-70	12	3.000*	M, MS		● 4 - 60		●	●	● L					● A
867-290342-70	12	3.000*	M, MS		● 4 - 50		●	●		● XXL				● A

														Garne Threads Нити
867-190020-70	●	○ P	○		A	B	[mm]	[NL]	[bar]	C	D	max.		max.
867-190040-70	●	○ P	○		10	20	9,0	--	--	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3
867-190322-70		●		●	10	20	9,0	0,7	6	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3
867-190342-70		●	●	●	10	20	9,0	0,7	6	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3
867-290020-70	●	○ P	○		10	20	9,0	--	--	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3
867-290040-70	●	○ P	○		10	20	9,0	--	--	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3
867-290322-70		●	●	●	10	20	9,0	0,7	6	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3
867-290342-70		●	●	●	10	20	9,0	0,7	6	700	125	134 - 35	90 - 180	80/3 - 10/3

M = Mittelschweres Nähgut
 MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
 ● = Serienausstattung
 ○ = Optionale Zusatzausstattung
 Ma = Manuell
 A = Automatisch
 P = Pneumatisch
 * = Die max. Stichzahl ist abhängig von der vorgewählten Hubhöhe und der gewählten Stichlänge
 ** = Restfadenlänge [mm]
 *** = Abhängig von der Unterkasse / Antrieb

M = Medium weight material
 MS = Medium weight to heavy weight material
 ● = Standard equipment
 ○ = Optional equipment
 Ma = Manual
 A = Automatic
 P = Pneumatic
 * = The maximum number of stitches depends on the preselected stroke height and the selected stitch length
 ** = Remaining thread length [mm]

M = Среднетяжелый материал
 MS = Среднетяжелый-тяжелый материал
 ● = Серийное оснащение
 ○ = Опциональное дополнительное оснащение
 Ma = Ручной режим
 A = Автоматический режим
 P = Пневматический режим
 * = Скорость зависит от предварительно выбранной высоты хода лапки и выбранной длины стежка
 ** = Длина остаточной нити
 *** = Зависит от подкласса/привода

	Nennspannung*** Nominal voltage*** Номинальное напряжение*** [V], [Hz]	Leistungsaufnahme Power consumption Потребляемая мощность [kVA] max.	Gewicht, Oberteil*** Weight, sew. head*** Вес, голова*** [kg]	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) Dimensions (Length, Width, Height) Габариты (длина, ширина, высота)
867-70	1x230 V, 50/60 Hz / 3x380-410V, 50/60 Hz	1	85 - 89	1.600 580 1.700

Zusatzausstattungen der 867-70

N054 005001 Bandführung mit pneumatischer Bandbremse
 LR 20-1 Lichtschranke für Material-Enderkennung
 NK 14-1 Nadelkühlung von oben, mitgehend
 NK 14-2 Nadelkühlung von unten, mitgehend
 RFW 20-3 Fotoelektrischer Restfadenwächter für Greiferfaden (nur für 867-190342-70)
 RFW 20-4 Fotoelektrischer Restfadenwächter für Greiferfaden (nur für 867-290342-70)

Optional equipment of the 867-70

N054 005001 Tape guide with pneumatic tape brake
 LR 20-1 Light barrier for fabric end recognition
 NK 14-1 Needle cooling from above, moving
 NK 14-2 Needle cooling from below, moving
 RFW 20-3 Photoelectric bobbin thread monitor (only for 867-190342-70)
 RFW 20-4 Photoelectric bobbin thread monitor (only for 867-290342-70)

Дополнительное оснащение 867-70

N054 005001 Лентонаправитель с пневматическим ленточным тормозом
 LR 20-1 Оптический датчик для распознавания конца материала
 NK 14-1 Устройство охлаждения иглы, вверху, синхронное
 NK 14-2 Устройство охлаждения иглы, внизу, синхронное
 RFW 20-3 Фотоэлектрический датчик остатка нити для нижней нити (только для 867-190342-70)
 RFW 20-4 Фотоэлектрический датчик остатка нити для нижней нити (только для 867-290342-70)

Stichlänge	Eine Nadel	Zwei Nadeln, Nadelabstand	Doppelsteppstich	Unter-, Nadelfeuernd, Fuß-Obertransport	Verticalgreifer, groß (L)	Verticalgreifer, über groß (XXL)	Hubhöhe über Stellrad einstellbar	Autom. Nähfußöffnung / Steuerung für 2 Transportlängen / Hubbereichswahl über Kniehocker und Hubhöhe über Stellrad einstellbar, bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von Hubhöhe und Transportlänge	Nahverriegelungsautomatik	Zusatzfadenspannung	Nähfußöffnung, manuell über Kniehebel	Autom. Nähfußöffnung, pneumatisch aktiviert	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße	
Stitch length	Single needle	Twin needle, needle distance	Lock-stitch	Bottom feed, needle feed and alternating feet	Vertical hook, large (L)	Vertical hook, extra-large (XXL)	Footstroke adjustable by dial	Autom. sewing foot lift / Control for two feed lengths / Quick stroke adjustment via knee switch and foot stroke adjustable by dial with simultaneous automatic speed limitation according to the foot stroke and feeding length	Automatic seam back-tacking and thread trimmer	Additional thread tension	Manual sewing foot lift via knee lever	Autom. sewing foot lift, pneumatically activated	Stroke of the alternating sewing feet	
Длина стежка	Одна игла	Две иглы, расстояние между иглами	Челночный стежок	Нижний, игольный и альтернирующий верхний транспортеры	Большой вертикальный челнок (L)	Экстра-большой вертикальный челнок (XXL)	Высота хода лапки, установка рукоятки	Авт. подъем лапки/авт. управление для двух длин стежка/Быстрое изменение высоты хода коленными переключателями по установленным 2мя рукоятками значениям, с адаптацией скорости в зависимости от высоты хода лапок и длины стежка.	Автоматическая закрепка и обрезка нити	Дополнительное натяжение нити	Подъем лапки, манипулятором, копено-подъемником	Автоматический подъем лапки, пневматический	Высота хода альтернирующей лапки	